



15-12-2015

**DOON UNIVERSITY, DEHRADUN**  
**End Semester Examination, Fifth Semester, 2015**  
**School of Languages**  
**M.A. Integrated- Japanese**  
**Course: SLJ304-Newspaper Japanese**

*Time Allowed: 3Hours*

*Maximum Marks: 50*

*Note: Attempt All Questions.*

*(Marks: 1X5=5)*

問題1. 文章をよんで、空欄に最も適切な表現を a~c の中から選びなさい。

X社は、スーパーなどで買い物かごに入れたままで商品の精算が ( ① ) になるレジシステムを来月から販売し、人件費削減をねらう流通業界に売り込みを ( ② )。これまでのレジシステムは、バーコードを一つ一つ読み取らなければならなかったので、混雑時には精算に時間がかかるという ( ③ ) があった。今回開発したレジシステムは、商品名、価格、仕入先など、あらゆる情報を入れたマイクロチップを商品につけておくことで、買い物かごの中に入ったすべての商品の情報を一度に読み取る仕組み。また、ICカード利用によって精算も瞬時に済みます ( ④ )。このシステムが普及すれば、無人販売もできるようになり、流通業界のこれまでの常識が ( ⑤ ) と見られる。

流通業界 ~~retail industry~~

- |                                    |           |            |
|------------------------------------|-----------|------------|
| <input type="checkbox"/> a. 可能     | b. 便利     | c. 容易      |
| <input type="checkbox"/> a. 攻める    | b. 見込む    | c. 図る      |
| <input type="checkbox"/> a. 不満     | b. 難点     | c. 困難      |
| <input type="checkbox"/> a. ことになった | b. こととされる | c. ことができる。 |
| <input type="checkbox"/> a. なくなる   | b. 倒れる    | c. 崩れる     |

*(Marks: 2X2=4)*

問題2. 次の文章の和訳をきなさい。

- I grew up in Chiai, a nice little town where everyone is peace-loving and friendly. The town is located in the southern part of Taiwan. Taiwan is the island which was formerly known as Formosa.
- Shinto-style weddings have incorporated many elements from western-style wedding ceremonies. These include the giving of wedding rings and the exchanging of marriage vows. But they also include certain religious rituals.

Marriage vows ~ <sup>せんせい</sup> 宣誓

*(Marks: 7)*

問題3. 英語かヒンディー語で訳しなさい。

多くの人が問題だと思っても、原因が複雑だったり、意見が異なるなどで解決が難しい社会の仕組みなどの問題を「社会問題」と呼びます。

社会問題を報道する記事には、いくつかの特徴があります。

- (1) 問題が表面化すると連続して紙面に登場する。
- (2) 問題が拡大するにつれ、多くの特集記事が組まれる。
- (3) 問題の焦点となる事柄について、詳しい解説がつく。

(法律や制度の説明・歴史的背景・図解・専門家の意見など)

記事は主に、事実・事件の状況・背景や焦点となるポイント・重要語や専門家の解説などから構成されます。ほかの記事に比べると、今後の展望や予測は比較的少なく、「検討をするべきだ」「解決が望まれる」といった表現で締めくくられることが多いようです。

(Marks: 7)

問題4. 以下の単語を簡単な日本語で説明しなさい。

1. ひんしゆくを買う
2. 記念碑
3. しのぎを削る
4. 用を足す
5. いやおうなく
6. 実用化
7. 遺体

(Marks: 7)

問題5. 以下の単語の英語を挙げなさい。

1. 天安門広場
2. 過激派
3. 防災
4. 毛布
5. がれき
6. 水素
7. ヘリ

(Marks: 5X4=20)

問題6.

1. (新聞に出る記事の中で) コラム、社説、投書欄 の違いとそれぞれの記事の特徴を詳しく説明しなさい
2. ヨーロッパにおける難民問題についてどう思いますか。背景を挙げながら、自分の意見を書いてください。
3. 単身赴任制度について、自分の考えや意見も入れて説明しなさい。
4. 日本語の新聞の見出しの特徴は何ですか。内容を知るためにどのように便利ですか。